

Nerio Fontana



## LORENA COL GATTO

(1988-2005)

*La scultura fa parte del percorso "Itinerari d'arte"*



# BORGO

Poste Italiane S.P.A.  
Tassa Pagata  
Pubblicità Diretta Non Indirizzata  
DCB/ACBNE/TN/151/2005 del 05/07/2005

*notizie*



*Alle famiglie*

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| 3  | IL SINDACO                  |
| 4  | DAL CONSIGLIO, DALLA GIUNTA |
| 6  | ICI 2005                    |
| 8  | DAI GRUPPI CONSILIARI       |
| 11 | DAL MONDO DEL LAVORO        |
| 12 | SPAZIO BIBLIOTECA           |
| 15 | NEWS                        |
| 16 | GRUPPO ORATORIO             |
| 17 | TOTEM - SPAZIO GIOVANI      |
| 18 | DAL MONDO DELLA SCUOLA      |
| 19 | DAL NIDO "ARCOBALE NO"      |
| 20 | PIANETA ANZIANI             |
| 21 | DALLE ASSOCIAZIONI          |
| 23 | NUMERI UTILI                |

**Direttore:**  
Laura Froner

**Direttore responsabile:**  
Lucio Gerlin

**Realizzazione e stampa:**  
Centro Stampa Gaiardo O. snc  
Borgo Valsugana

Autorizzazione Tribunale di Trento  
n.504 Reg. Stampe del 20.09.1986

*Le foto di Borgo Notizie sono di Rino Bordato, Enrico Dandrea, Lucio Gerlin e Amalia Latrofa.*



#### In copertina:

Veduta autunnale di Borgo (foto di Enrico Dandrea)

La distribuzione nelle case di Borgo ed Olle di "Borgo Notizie" avviene tramite invio postale. Nel caso di mancato recapito è possibile rivolgersi agli uffici comunali durante l'orario di apertura al pubblico per poter ritirare una copia della pubblicazione.

Per pubblicare materiale, testi o fotografie riguardanti eventi di interesse comune o attività di associazioni o sodalizi è possibile contattare il Comitato di redazione di "Borgo Notizie", piazza Degasperi 20 - 38051 Borgo Valsugana (Tn). Allo stesso indirizzo è possibile recapitare il materiale da pubblicare che può essere anche inviato su apposito supporto informatico (estensione: doc, txt, xls, zip, jpg, bmp, tif) all'indirizzo di posta elettronica [rino.bordato@comune.borgo-valsugana.tn.it](mailto:rino.bordato@comune.borgo-valsugana.tn.it). Il prossimo numero di Borgo Notizie uscirà martedì 20 dicembre 2005



Con questo numero viene distribuito l'OPUSCOLO che la PRO LOCO BORGO ha realizzato nel giugno 2005.

Più che come una rappresentazione, comunque importante, delle cose più notevoli che ci sono a Borgo questo opuscolo si configura come una sorta di programma di lavoro che riguarda molti settori e molti beni e che dovrebbe interessare anche tutti i cittadini; migliorare il paese, conservare le tante cose belle che conosciamo non è compito solo dell'Amministrazione Comunale o di qualche associazione ma anche di tutti coloro che qui vivono o sono ospiti.

L'opuscolo si rivolge dunque ai molti ancora animati da valori essenziali per la pacifica convivenza e per la vita civile: il rispetto reciproco, la collaborazione per il bene comune, l'amore per la propria terra e per le proprie radici, l'impegno concreto, il volontariato...

Con questa speranza e con questi obiettivi la PRO LOCO BORGO lavorerà anche nel 2006, aperta a tutti i consigli e alle collaborazioni che chiunque vorrà dare.



Enrico Ferrari

presidente PRO LOCO BORGO

[www.comune.borgo-valsugana.tn.it](http://www.comune.borgo-valsugana.tn.it)





# La parola al Sindaco

**I** segnali inquietanti che stanno sempre più allontanando le prospettive di ripresa dell'economia italiana costituiscono un segnale di allarme anche per il Trentino. E' ben vero che l'economia provinciale ha dimostrato, in questi ultimi anni, di reagire meglio ai venti di crisi. Tuttavia questo non significa ritenersi tranquilli in un contesto complessivo in cui permane lo stato di crisi. Al contrario, è indispensabile reagire mettendo in campo tutte le risorse che abbiamo a disposizione, a cominciare dalla capacità di impresa e dalle qualità professionali e di lavoro dei singoli, fino al ruolo che possono avere i soggetti pubblici. Per quel che ci riguarda, il grosso delle competenze sono in mano alla provincia e quindi il ruolo del comune è prevalentemente di stimolo e di impulso. Tuttavia, è opportuno compiere scelte che da subito stimolino l'economia locale a esplorare nuove strade e ad intraprendere ulteriori percorsi di crescita. Un ragionamento, questo, che per la Valsugana Orientale è particolarmente importante, proprio per la delicatezza della nostra situazione occupazionale e per i pesanti stop produttivi che hanno accompagnato questi ultimi tre anni.

Entrando nel merito di ciò che concretamente dovrà essere realizzato vanno ricordati i principali obiettivi strategici del programma di consiliatura. All'agricoltura va restituito il suo ruolo insostituibile per la difesa dell'ambiente, la valorizzazione del paesaggio, la produzione e la trasformazione dei prodotti tipici, il suo contributo ad un turismo sempre più attento agli aspetti che rendono unico un territorio. L'industria e l'artigianato sono destinati a restare un segmento importante dell'economia di valle. Vanno adeguatamente sostenute la propensione alla microimprenditorialità e all'autoimprenditorialità, soprattutto giovanile e femminile, l'apertura e la proiezione internazionale dell'economia locale, l'innovazione, la capacità di lavorare secondo logiche di rete. Il nuovo polo espositivo deve essere concepito come un volano che fa crescere l'intero territorio. Per il commercio va ricercato e trovato un punto di equilibrio tra le ragioni della moderna distribuzione e quelle del commercio di vicinato, soprattutto nel centro storico. Vanno promosse le forme di terziario innovativo, anche in relazione con l'Agenzia per lo Sviluppo e con le istituzioni della formazione superiore e della ricerca. Il turismo deve puntare su uno sviluppo integrato con altri comparti economici, a partire da una relazione sempre più stretta con l'agricoltura e con la dimensione culturale. Accanto a tutto questo è necessario incentivare la presenza di servizi pubblici (ospedalieri, scolastici, uffici pubblici, servizi sociali), nel duplice intento di aumentare l'attrattività del territorio rispetto alla forza gravitazionale di Trento e di creare in loco posti di lavoro qualificati.

E' evidente che un programma così ampio ed impegnativo non può essere conseguito in tempi brevi e soprattutto non può essere totalmente caricato sulle spalle del comune. Molto dovrà fare la provincia, ma in modo altrettanto forte devono essere chiamati in causa gli attori privati dello sviluppo, senza i quali qualunque programma e qualunque proposta sono destinati a perdere efficacia. Quindi un atteggiamento reattivo, non incline al vittimismo, capace di superare le difficoltà e di mettere a frutto le risorse umane, professionali, strumentali e ambientali, di cui è ricco il nostro territorio.

*Laura Fioresi*

## Gli obiettivi della riforma istituzionale

### La aree di riferimento, le competenze, l'urbanistica

Nel precedente numero del notiziario abbiamo affrontato il tema degli obiettivi della riforma istituzionale ed individuato le aspettative che sono emerse a favore delle comunità locali: in conclusione abbiamo visto che riorganizzarsi diventa una necessità.

I Comuni vogliono però governare il processo da protagonisti, non subirlo come semplici destinatari di scelte operate da altri. E facilmente intuibile come questa riforma possa costituire un elemento forte ai fini della formazione di più strette collaborazioni fra i Comuni, pur nel rispetto delle singole identità, con l'obiettivo di sviluppare uno spirito di "comunità di valle" che consenta processi di sviluppo che coinvolgano aree sempre più vaste con prospettive più ampie rispetto alle singole Municipalità.

#### Le aree di riferimento.

Per il trasferimento di ulteriori competenze dal parte della Provincia sarà necessario prevedere l'organizzazione della relativa gestione su bacini di adeguate dimensioni; l'estensione dei futuri ambiti viene quindi



proposta con una prima delimitazione che mantenga, quale riferimento, il territorio degli attuali Comprensori.

La configurazione degli ambiti comprensoriali, a suo tempo decisa sulla base di puntuali analisi storiche, socio-demografiche, economiche, ha dato nel tempo buona prova di sé ed ha consentito di maturare un altrettanto buona capacità di relazione tra i Comuni.

Una revisione si renderà comunque necessaria per alcune situazioni comprensoriali, esterne al nostro ambito, e ritenute critiche (C5-Piana Rotaliana, Val di Cembra, Lavis, Aldeno, Cimone, Garniga, Valle dei Laghi, Folgaria, Lavarone e Luserna).

#### Il Trasferimento delle nuove competenze.

Dovrà avvenire, nel rispetto dell'attuale dettato costituzionale, direttamente a favore delle Municipalità e non dell'ente intermedio, che sarà investito dei poteri e delle competenze dal basso, quindi dai Comuni. Grande importanza assumerà lo Statuto dei futuri Enti intermedi, incaricato di definire l'assetto istituzionale proprio di ciascun territorio.

Il trasferimento dovrà garantire ai Comuni la piena titolarità delle decisioni nei singoli settori, e dovrà essere caratterizzato progressivamente da competenze significative per le realtà comunali (es. urbanistica) e quelli già oggetto di delega comprensoriale (edilizia abitativa, assistenza). Su queste importanti materie è opportuna un'analisi di dettaglio che consenta di valutare i procedimenti per i quali si prevede il trasferimento, le risorse finanziarie ora impegnate sul bilancio



provinciale e che, in prospettiva, potrebbero passare ai futuri enti intermedi ed il personale provinciale, attualmente assegnato ai settori di riferimento, con l'individuazione dei contingenti destinati al trasferimento.

E quindi assolutamente necessario e prioritario che il progetto analizzi ed affronti con chiarezza i termini della riorganizzazione che investirà la stessa Provincia, in considerazione del rilevante impatto che l'attuazione della riforma avrà non solo sulle amministrazioni comunali, ma anche e soprattutto sulla struttura provinciale.

Dovranno comunque essere mantenute in capo ai Comuni le competenze che gli stessi già detengono e l'eventuale conferimento all'ente intermedio dovrà essere frutto di una libera scelta da parte delle singole Amministrazioni.

#### L'urbanistica.

Tra le materie riconducibili prevalentemente a funzioni di governo -oggetto di trasferimento dalla Provincia ai Comuni- (toponomastica, usi civici, espropriazioni, pubblica sicurezza, polizia amministrativa, tutela

e promozione delle minoranze linguistiche) si distingue per importanza quella legata all'urbanistica, in quanto essenziale ai fini del governo dei processi di sviluppo del territorio e che consente di: dare concretezza alle scelte di sviluppo previste a livello dei singoli ambiti favorire una

gestione equilibrata del territorio, tenendo conto delle risorse disponibili in un contesto più ampio rispetto ai singoli bacini comunali; ridurre i tempi che intercorrono tra l'attività di pianificazione e di attuazione. Oltre le materie trasferite ex-novo dalla Provincia i singoli

Ambiti dovranno poter fare autonome valutazioni anche su quelle attualmente proprie dei singoli Comuni, scegliendo nuove modalità di gestione (es.: esternalizzazioni) individuandone nuovi aspetti organizzativi.

*Il Presidente del Consiglio  
Carlo Galvan*

## Giunta flash

# Sintesi delle principali delibere assunte

### GIUGNO

Affidato all'Ing. Amos Poli di Borgo l'incarico della direzione lavori, misura e contabilità dei per la manutenzione ed il rifacimento dei servizi igienici dell'Asilo Nido comunale.

All'architetto Nicola Chiavarelli l'incarico della direzione lavori, misura e contabilità dei lavori di risanamento della casa Andriollo ad Olle, da destinare a museo.

Approvata la stipula della convenzione con l'Associazione TRIFOLIUM di Borgo Valsugana, inerente la gestione della mostra permanente "Soggetto Montagna Donna" che sarà allestita nella Casa Andriollo ad Olle. La medesima Associazione attualmente gestisce i laboratori didattici attivati presso la Mostra permanente della Grande Guerra, presso la Sala Degasperi e lungo il percorso artistico Arte Sella ed è coinvolta nel progetto Museo diffuso (Fucina Tognolli e mostra strumenti musicali casa Galvan).

Concessa la somma di € 35.000 a favore del Gruppo ANA di Borgo, a titolo di ulteriore contributo per l'esecuzione dei lavori di completamento previsti dal progetto esecutivo di ampliamento dell'edificio di proprietà comunale Casina degli Alpini in Val di Sella.

### LUGLIO

Viene concesso e liquidato un contributo di € 7.500 a favore

dell'Associazione "Borgo Sport Insieme" per l'organizzazione della Colonia estiva.

Nell'ambito dell'iniziativa di solidarietà "Fondo di intervento a favore delle popolazioni del sud est asiatico" colpite dallo tsunami realizzata dalla Provincia autonoma di Trento, dal Consorzio dei Comuni Trentini e dalle Organizzazioni datoriali e sindacali del Trentino, il Comune ha trattenuto ai propri dipendenti una quota volontaria pari a € 550 e versata a favore dell'iniziativa.

### AGOSTO

È stata accettata la delega della Provincia autonoma di Trento per la progettazione e realizzazione di opere di difesa dalle inondazioni dell'abitato di Borgo, approvandone le modalità di affidamento per un importo di lavori a base d'asta pari a € 690.000 e per somme a disposizione per € 310.000 (imprevisti, spese tecniche, Iva).

Contributo di € 1.500 al G.S. Ausugum per la sostituzione di n. 6 strutture non più idonee all'uso per il mini volley, necessarie per promuovere attività sportiva a favore dei giovani.

### SETTEMBRE

Erogato un contributo di € 1.000 a favore del Comitato organizzatore dell'iniziativa "Una partita per sperare" svoltasi l'8 settembre. Si è ritenuto opportuno aderire a tale richie-

sta in considerazione delle finalità della manifestazione, che si propone di raccogliere fondi per iniziative di carattere umanitario.

Anche all'Associazione "Palio della Brenta" € 1.000 per consentire l'acquisto di attrezzature varie (stoffe, passamaneria, bilie in vetro, elastici, frecce, torce, fiaccole e materiale vario per l'allestimento dei carri) per la tradizionale festa popolare del Palio della Brenta.



Conferito l'incarico all'architetto Paola Andriollo di Borgo per la redazione del progetto definitivo ed esecutivo dei lavori di ripristino del "Sentiero dei Castelli" lungo il tratto compreso tra la strada comunale verso Castel Telvana ed il Comune di Telve di Sopra.

Affidato all'Architetto Roberto Vignola di Borgo l'incarico della direzione lavori, misura e contabilità dei lavori di restauro architettonico delle cappelle cimiteriali concesse ai privati.

# ICI 2005: TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO

## Si può pagare dal 1° al 20 dicembre 2005

L'I.C.I. dovuta per l'anno 2005 dovrà essere versata in unica soluzione dal 1° al 20 dicembre mediante il bollettino che sarà inviato a domicilio. Gli importi indicati nel bollettino sono calcolati sulla base degli immobili che risultano posseduti dal contribuente in base ai dati del Comune. In caso di errori rispetto all'I.C.I. dovuta, compilare un nuovo bollettino corretto. Se l'importo del bollettino non risultasse compilato il contribuente deve calcolare l'imposta e provvedere a completarlo. L'ufficio Tributi è a disposizione per fornire l'assistenza e la consulenza del caso.

### Nuove Aliquote 2005

È stata confermata, anche per l'anno 2005, l'**aliquota ridotta del 4 per mille** per le unità immobiliari direttamente adibite dai proprietari o usufruttuari persone fisiche a propria abitazione principale o ad abitazione principale di soci assegnatari di alloggi da parte di cooperative edilizie a proprietà indivisa. È stata confermata, anche per l'anno 2005, l'aliquota I.C.I. nella misura ordinaria del **5,5 per mille** da applicare a tutti gli immobili diversi dalle unità immobiliari classificate nelle categorie catastali A/1, A/2, A/3, A/4, A/5, A/6, A/7, A/8, A/9 e A/11 (abitazioni).

È stata confermata, anche per

l'anno 2005, l'aliquota I.C.I. nella misura del **6 per mille** da applicare a tutti gli immobili classificati nelle categorie catastali A/1, A/2, A/3, A/4, A/5, A/6, A/7, A/8, A/9 e A/11 (abitazioni) diversi dalle unità immobiliari adibite ad abitazione principale e da quelle rientranti nei successivi punti.

È stata confermata, anche per l'anno 2005, l'aliquota ridotta del **4 per mille** per le unità immobiliari (compresa un eventuale relativa pertinenza) locate con contratto registrato ad un soggetto che le utilizzi come abitazione principale; l'agevolazione è subordinata alla presentazione di apposita richiesta su modello predisposto dal Comune, entro la data di scadenza del versamento dell'imposta (20 dicembre 2005). È stata confermata, anche per l'anno 2005, l'aliquota ridotta del **5 per mille** per le unità immobiliari effettivamente utilizzate (anche da soggetti diversi rispetto al soggetto passivo) per l'esercizio di attività artigianali e commerciali nel centro storico di Borgo (come delimitato dal P.R.G.) e nella porzione del territorio comunale posta a sud della S.S. n. 47 (Olle e Sella); l'agevolazione è subordinata alla presentazione di apposita richiesta su modello predisposto dal Comune, entro la data di scadenza del versamento dell'imposta (20 dicembre 2005).



### Detrazione per la prima abitazione

È stata aumentata a € 168,00 la detrazione per l'abitazione principale per l'anno 2005, intesa come l'unità immobiliare adibita a dimora abituale del contribuente (normalmente coincide con la residenza anagrafica) che la possiede a titolo di proprietà, usufrutto, ecc.. La detrazione —oltre che rapportata ai mesi di destinazione ad abitazione principale— deve essere suddivisa, in caso di più contribuenti dimoranti, in parti uguali tra loro, prescindendo dalle quote di proprietà.

È stata confermata, anche per l'anno 2005, la possibilità di aumentare a € 186,00 la detrazione per l'abitazione principale per i soggetti residenti nel Comune il cui nucleo familiare abbia un I.S.E.E. (indicatore della situazione economica equivalente di cui al D.P.C.M. 7.5.1999, n. 221 e successive modificazioni), determinato con riferimento alla situazione economica dell'anno 2004, non superiore ad € 15.000, purché gli stessi non possiedano (a titolo di proprietà o diritto reale di usufrutto, uso, abitazione, enfiteusi e superficie) al 1° gennaio 2005 unità immobiliari diverse da quella adibita ad abitazione principale ed eventuale pertinenza della medesima e rientrino in almeno uno dei casi seguenti:

a) persone anziane: avvenuto compimento del 65° anno di età alla data del 1° gennaio 2005;





b) appartenenza a famiglia composta da un solo genitore con figli a carico: nucleo familiare composto, al 1° gennaio 2005, da un genitore celibe o nubile, separato legalmente o divorziato, vedovo o vedova che non conviva ad alcun titolo con altra persona diversa da figli;

c) appartenenza a famiglia con persona portatrice di handicap: nucleo familiare composto, al 1° gennaio 2005, da una o più persone, di cui almeno una portatrice di handicap; si considera portatrice di handicap la persona affetta da menomazione di qualsiasi genere che comporta una diminuzione permanente della capacità lavorativa superiore ai due terzi, o, se minore di anni 18, che abbia difficoltà persistenti a svolgere i compiti e le funzioni proprie della sua età riconosciute tali ai sensi delle vigenti normative;

d) appartenenza a famiglia numerosa: nucleo familiare composto, al 1° gennaio 2005, da cinque o più componenti; l'aumento di detrazione di cui al presente punto spetta a condizione che gli interessati documentino la propria condizione presentando richiesta entro la data di

scadenza del versamento dell'imposta (20 dicembre 2005) su modello predisposto dal Comune con allegata attestazione dell'I.S.E.E. del proprio nucleo familiare.

#### Agevolazioni per le pertinenze

Le agevolazioni delle abitazioni principali sono estese alle pertinenze quali per esempio cantine, box, posti macchina coperti e scoperti, garage classificati nelle categorie catastali C/2, C/6 e C/7; questo significa che alle unità immobiliari come sopra definite si applica l'aliquota prevista per l'abitazione principale e la detrazione solo per la quota eventualmente non già assorbita dall'abitazione principale. Il beneficio si applica ad una sola pertinenza.

#### Abitazione concessa in uso ai parenti

Le abitazioni concesse in uso gratuito dal possessore, ai suoi parenti ed affini entro il 1° grado (genitori, figli, suoceri, generi e nuore), sono equiparate alle abitazioni principali

se nelle stesse il familiare ha stabilito la propria residenza e vi dimora abitualmente.

A queste abitazioni è applicata l'aliquota e le detrazioni previste per le abitazioni principali. L'agevolazione è subordinata alla presentazione di apposita richiesta su modello predisposto dal Comune, entro la data di scadenza del versamento dell'imposta (20 dicembre 2005).

#### Altre agevolazioni

Sono considerate abitazioni principali, inoltre, le unità immobiliari possedute da anziani o disabili che acquisiscono la residenza in istituti di ricovero o sanitari a seguito di ricovero permanente a condizione che la stessa non risulti locata; per i cittadini italiani non residenti nel territorio dello Stato, si considera direttamente adibita ad abitazione principale l'unità immobiliare posseduta a titolo di proprietà o di usufrutto in Italia, a condizione che non risulti locata. A questa unità immobiliare è applicata l'aliquota e la detrazione prevista per le abitazioni principali. L'agevolazione è subordinata alla presentazione della dichiarazione che attesti di non godere dei medesimi benefici per altri immobili in Italia.

L'imposta è ridotta del 50% per i fabbricati inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzati, limitatamente al periodo dell'anno durante il quale sussistono dette condizioni. Gli interventi di manutenzione ordinaria, straordinaria, gli interventi di restauro e di risanamento conservativo e di ristrutturazione edilizia non costituiscono condizioni di inagibilità o di inabitabilità dei fabbricati.

### ICI "FACILE" 2005

Dopo il successo dello scorso anno, l'Amministrazione Comunale, intende confermare, anche per il 2005, l'invio a domicilio dei propri contribuenti dei bollettini precompilati in ogni parte, per consentire il versamento dell'I.C.I. in maniera semplice e corretta.

**I bollettini per effettuare il versamento dell'imposta, in unica soluzione, dal 1° al 20 dicembre 2005, sono compilati** con i dati anagrafici e l'importo dell'imposta dovuta calcolata sulla base degli immobili che risultano posseduti da ciascun contribuente per l'anno 2005 e sintetizzati nella scheda allegata al bollettino stesso.

Ciascun contribuente è invitato a controllare la scheda della propria situazione immobiliare e se non rileva errori può procedere al versamento dell'imposta; in caso contrario è necessario rivolgersi all'ufficio tributi del Comune così pure qualora il bollettino o la scheda non dovesse risultare compilata.

## Aree fabbricabili

Per l'anno d'imposta 2005 i valori indicativi delle aree fabbricabili sono rimasti invariati rispetto a quelli fissati per il 2004. Il contribuente può prendere visione di tali valori presso l'Ufficio Tributi del Comune.

## Modalità di versamento

Il versamento va effettuato utilizzando il bollettino inviato o dispo-

nibile presso il concessionario, gli uffici comunali e gli uffici postali.

L'imposta dovuta deve essere arrotondata al centesimo più vicino; se il terzo decimale è inferiore a 5, l'importo da pagare deve essere arrotondato per difetto, mentre se è uguale o superiore a 5, deve essere arrotondato per eccesso (es. € 105,346 = € 105,35 e € 81,324 = € 81,32).

Importi minimi: i versamenti non devono essere eseguiti quando l'importo annuo complessivo

dell'ICI dovuta risulta inferiore o uguale € 11,00.

Modello F24: con il rinnovo della convenzione con l'Agenzia delle Entrate i versamenti dell'I.C.I. 2005 potranno essere eseguiti utilizzando il mod. F24, sarà così possibile pagare l'imposta presso un qualsiasi sportello bancario o postale, compensare l'importo dovuto per l'I.C.I. con altri crediti derivanti da altre imposte ed effettuare il pagamento senza alcun costo aggiuntivo.

**Le richieste di agevolazione presentate per l'anno 2004, qualora continuino a sussistere i presupposti, conservano validità anche per l'anno d'imposta 2005. Per informazioni circa la corretta compilazione del bollettino di versamento rivolgersi all'Ufficio Tributi del Comune. Si ricorda, inoltre, che informazioni dettagliate in merito all'imposta sono presenti anche sul sito internet del Comune**

**www.comune.borgo-valsugana.tn.it; e-mail comune@comune.borgo-valsugana.tn.it**  
**Comune di Borgo Valsugana - Piazza Degasper, 20 - 38051 Borgo Valsugana**  
**Tel. 0461-758700 - Telefax 0461-758787 Cod. Fisc. 81000910224 - P. IVA 00862470226**

## Dai gruppi consiliari

### Civica Margherita

E' pressochè concluso il lavoro dalla Commissione Urbanistica che si è ritrovata durante tutta l'estate senza interruzioni, e a partire da settembre anche due giorni a settimana, a valutare il grande numero di osservazioni proposte dai cittadini al Piano Regolatore adottato dal Commissario ad acta.

L'esame della Commissione Urbanistica è stato improntato a criteri di efficienza e semplicità affrontando le osservazioni per materia, anziché secondo l'ordine cronologico di deposito, in modo da prevenire anche il solo pericolo di dare trattamenti diversi a situazioni sostanzialmente analoghe.

Quanto all'istituto della perequazione urbanistica, nella valutazione delle osservazioni è stata confermata l'adozione di un modello consensuale, con lo stralcio dal Piano dei comparti perequativi dove non è stato trovato l'accordo di tutti i proprietari coinvolti. Nelle prossime settimane verranno promossi incontri con i proprietari coinvolti in aree di trasformazione perequativa per una verifica conclusiva, quindi, effettuate le modifiche cartografiche e normative, il Piano potrà approdare il Consiglio.

Il lavoro collegiale compiuto dalla Commissione dovrebbe favorire un esame del Piano celere e sereno da parte del Consiglio Comunale, tenuto conto che con ogni probabilità dovrà essere proprio il Consiglio e non il Commissario a fare la seconda adozione.

Una opportuna modifica legislativa ha infatti sciolto i dubbi circa il dovere di astensione da parte dei Consiglieri sulle modifiche alle norme generali, che avevano introdotto la prassi generalizzata e poco rispettosa del ruolo del Consiglio, della adozione dei Piani da parte dei Commissari ad acta.

### Patt

Gentili concittadini, questo articolo esce dopo circa cinque mesi dall'insediamento della nuova amministrazione, un periodo breve che comunque ha già permesso di avviare tutta una serie di opere delle quali già da tempo si aspettava un inizio alla realizzazione.

In particolare mi riferisco all'approvazione del progetto di costruzione del Polo di Protezione civile con annessa piazzola per l'atterraggio dell'elisoccorso, servizio che a completamento dell'opera diventerà anche notturno.

Per quanto riguarda invece tutta quella serie di interventi per i quali sono delegato, ritengo che la soluzione individuata per l'incrocio semaforico di Via Fratelli sia la più giusta in quanto consente il transito continuo del traffico veicolare sulla Provinciale, consentendo a richiesta la chiamata pedonale.

Diverse persone hanno giustamente avanzato richieste sui danni provocati dai colombi, un problema sentito in tutti i centri abitati, proprio in questi giorni abbiamo preso contatto con le associazioni animali nonché con comuni che in parte hanno risolto questi problemi, e a breve si cercherà di risolvere questi inconvenienti. Col prossimo anno il Corpo dei Vigili Urbani incrementerà il proprio servizio con l'espletamento del pattugliamento notturno, un servizio questo che completa quel progetto sicurezza già da tempo iniziato e che va nell'ottica di una sempre maggiore garanzia nei confronti del cittadino, un servizio che in questi anni di continuo incremento della criminalità non può che essere particolarmente atteso.

Molta attesa c'è anche sulla stesura del nuovo Piano Regolatore Generale che verso la fine di questo anno vedrà il suo ritorno in Consiglio Comunale per la sua seconda adozione, un documento molto atteso e che crediamo possa dare concrete risposte a tante richieste di molte persone.

Chiudo questo breve intervento con la disponibilità del nostro gruppo alla discussione nonché alla soluzione di eventuali problemi che giornalmente si presentano e dandovi appuntamento al prossimo numero di Borgo Notizie porgiamo cordiali saluti.

A. Orsinger - M. Divina

## Dai gruppi consiliari

# Vivere a Borgo e Uniti X Borgo

Sono trascorsi quattro mesi dall' inizio dell' attuale legislatura, un periodo sicuramente ancora breve, ma già significativo per quanto riguarda l' impostazione dell' attività di legislatura, la pratica dell' amministrazione ed il funzionamento della nuova coalizione di governo. I rappresentanti eletti nelle nostre due liste civiche si sono messi al lavoro con entusiasmo ed impegno, cercando di portare avanti, nei loro ruoli di assessori e/o di consiglieri, il programma presentato agli elettori e di valorizzare al meglio le occasioni e gli stimoli che la vivace realtà provinciale offre alle amministrazioni locali per lo sviluppo della loro area.

La nuova giunta, espressione di una coalizione nuova e assai composita, sta superando le ovvie difficoltà iniziali di intesa tra forze diverse per tradizioni proprie e per metodi di lavoro e si avvia a raggiungere alti standard di operatività. Non sono mancati i confronti all' interno delle forze di coalizione: si sono affrontati in più di una occasione temi quali il valore e il rispetto degli impegni presi con il programma di governo da tutti sottoscritto, i margini di manovra rispetto alle decisioni già assunte dalla precedente amministrazione, la valutazione di progetti sullo sviluppo futuro del paese. Sicuramente ci sarà bisogno di un confronto continuo, che, se richiederà a volte tempi più lunghi, potrà portare a posizioni e decisioni condivise, frutto di approfondimenti e di ampie consultazioni dei concittadini. Certamente i nostri gruppi vogliono sottolineare che il programma di governo del Sindaco è il riferimento principale e prioritario per tutti gli amministratori della maggioranza e perciò una direttiva da attuare senza sottovalutazioni o variazioni non concordate fra tutte le forze sulla base di motivazioni plausibili. Ne va infatti del rispetto degli elettori.

All' interno delle commissioni consiliari i nostri rappresentanti lavorano in buona armonia con i colleghi di maggioranza e molto spesso anche con quelli di minoranza. In questi mesi sono stati approvati o recepiti regolamenti e convenzioni (sul personale comunale, sui rapporti con altri enti locali o istituzioni, ecc.), approvate iniziative sociali e culturali, esaminate (questo è sicuramente il lavoro più ampio e impegnativo) le numerose osservazioni inviate dai concittadini in materia di Piano Regolatore Generale. Com' è noto le valutazioni delle commissioni sono poi sottoposte all' approvazione del Consiglio comunale. Si può affermare che in questo periodo gli argomenti oggetto delle principali deliberazioni del Consiglio sono stati discussi nelle tre commissioni consiliari. L' esame delle osservazioni al PRG sarà ultimato quasi certamente entro ottobre, in modo da dare così il via libera alla seconda approvazione dello strumento urbanistico, che tanta attenzione ha richiamato ed è ovviamente oggetto di tante aspettative.

Per quanto riguarda l' attività degli assessorati assegnati ai rappresentanti delle nostre liste bisogna dire che non si è perso tempo e che l' impegno dedicato dai singoli assessori è veramente notevole. Nel campo culturale abbiamo potuto apprezzare tutta la grande varietà e ricchezza di proposte che ha caratterizzato le giornate estive: Borgo sa offrire ai propri cittadini e ai visitatori manifestazioni, appuntamenti e momenti di ricerca di alta qualità e di interesse per tutte le categorie della popolazione.

Nel campo dei lavori pubblici, anche se l' attività è a volte meno appariscente, i problemi sono seguiti giornalmente con grande attenzione, garantendo così interventi il più possibile solleciti e risposte ai problemi anche apparentemente minori, ma sempre importanti per chi i problemi li vive in prima persona. Ci si preoccupa anche del buon utilizzo delle risorse umane e materiali di cui il comune dispone.

Nel campo delle politiche sociali, oltre alla normale attività del settore, in questi mesi l' assessorato si è mobilitato per partecipare ai bandi indetti dalla Provincia nel campo delle politiche giovanili e per la presentazione di "piani giovani di zona" in accordo con altri comuni ed il Comprensorio. Il tema delle politiche giovanili, da tutti noi particolarmente sentito, è stato affrontato con l' intento di creare reti sociali che coinvolgano associazioni di vario tipo, gruppi giovanili, agenzie formative, realtà istituzionali, privati cittadini e si prefiggano di lavorare in sinergia per animare il mondo giovanile ed offrire occasioni di crescita culturale individuale e di sensibilità sociale nei nostri ragazzi.

Nel campo dello sport prosegue il sostegno a tutte le associazioni, partendo dal riconoscimento dell' importanza dell' attività motoria per migliorare o mantenere una buona qualità della vita, nell' impegno concreto in una serie di azioni tese a promuovere l' attività sportiva di tutte le fasce di età.

Anche se l' attività della nostra amministrazione non è sempre sulle prime pagine dei giornali assicuriamo a tutti i nostri elettori che l' impegno espresso dai nostri assessori e consiglieri è elevato e porterà a buoni risultati. Il metodo di lavoro che vogliamo applicare è quello dell' ascolto, della concertazione e della trasparenza dell' attività amministrativa: crediamo che con questi capisaldi si possa lavorare serenamente per il bene comune e raggiungere insieme risultati importanti. Di certo, da questi primi mesi di lavoro, si può affermare che per i cittadini non è difficile raggiungere i singoli assessori per esporre loro problemi, richieste e suggerimenti. L' esercizio della democrazia non è così, solo accademico, ma delineato in concreto.

Cordiali saluti e auguri a tutti

*Liste civiche VIVERE A BORGO e UNITI X BORGO*

## Dai gruppi consiliari

### Borgo Domani

Borgo Domani si sta occupando delle più svariate questioni. È stata presentata un'interpellanza con la quale si è chiesto al Sindaco ed alla Giunta di riferire al Consiglio circa la fondatezza delle voci di una possibile chiusura della "Valverde" ed eventualmente conoscere se e quali azioni intenda adottare l'Amministrazione, per quanto di competenza, nei confronti della problematica che è e rimane di estrema attualità. Non soddisfatti della risposta ottenuta ci siamo riproposti di tornare sull'argomento. Sono state pianificate attentamente tutta una serie di iniziative che, nei nostri intenti, dovrebbero animare e vivacizzare l'imminente stagione autunnale e che hanno portato alla presentazione di ben tre interrogazioni ed un'altra interpellanza relative a: i lavori di realizzazione del sottopasso ferroviario, dove si sono osservate infiltrazioni d'acqua per le quali si chiedono spiegazioni; la pulizia ed il decoro del paese, la corretta osservanza della segna-

letica stradale ed i costi sostenuti dall'Amministrazione per la realizzazione della strada per Roncegno ad Onea. Non manca la richiesta di informazioni circa il protocollo per l'occupazione e le possibilità di individuare presto idonee aree attrezzate per camper e roulotte, per turisti e residenti. In conclusione vogliamo ricordare che continuano i lavori in commissione urbanistica per la valutazione delle osservazioni al P.R.G.. Un lavoro particolarmente impegnativo ma che ci ha visto ottenere anche un grande risultato: il fortissimo ridimensionamento della "perequazione", in attesa della Legge Provinciale che finalmente dovrebbe portare un po' di chiarezza sulla questione. Il Gruppo si riunisce in via ordinaria ogni primo mercoledì del mese presso la sala commissioni del Comune. Un caro saluto ai nostri concittadini ed arrivederci a presto!

*F. Dalledonne, M. Segnana, K. Minotto*

## Dai gruppi consiliari

### Borgo Centro Popolare

Alla nostra interrogazione sull'inquinamento acustico presentata in Consiglio Comunale l'amministrazione ha risposto che: "Il tipo di risultato raccolto indica che i parametri di riferimento vengono rispettati". Rimanendo abbastanza stupiti abbiamo chiesto di avere copia dei dati in loro possesso e ci è stata consegnata una relazione redatta dalla ditta CBF di Brescia che ha eseguito dei controlli fonometrici per conto della Siderurgica Trentina. Con nostra grande sorpresa dalla relazione si evince che i parametri di legge non sono rispettati. Risulta evidente che nelle zone prese in considerazione, i limiti fissati per legge sono superati sia nel caso di acciaieria spenta, e di conseguenza anche nel momento in cui l'acciaieria è in piena produzione. (fino a 10 db in più). In questo momento si sta aggiornando la zonizzazione acustica comunale ma siamo convinti che ci siano delle valutazioni anche politiche da

prendere in considerazione per stilare in modo corretto il nuovo piano. Con una mozione presentata il 28/09 chiediamo che venga nominata una Commissione Consiliare speciale denominata "commissione specifica sull'inquinamento" che dovrà avere come obiettivo primario lo studio e la valutazione di tutte le componenti inquinanti che possano gravare sul nostro territorio. Nel caso specifico della zonizzazione acustica si prenderà carico dell'affidamento di un'analisi fonometrica del territorio, valuterà i risultati ottenuti e li porterà all'attenzione del consiglio comunale con delle proposte relative alla stesura del nuovo piano. Siamo convinti che una proposta simile sia l'unico modo che ci permetta di dire la nostra non solo "a cose fatte" su una questione molto sentita dalla cittadinanza.

*E. Rosso, E. Galvan, M. Degaudenz*

# IL TELELAVORO FA MUOVERE IL LAVORO, NON I LAVORATORI

## Il Telecentro di Borgo Valsugana: un'opportunità di lavoro vicino a casa tua

### La Provincia di Trento e il programma Alpinetwork

La Provincia Autonoma di Trento, tramite il Servizio rapporti comunitari ed in collaborazione con l'Agenzia per lo sviluppo del Trentino, sta avviando, grazie all'utilizzo di programmi e finanziamenti comunitari, una serie di iniziative volte a promuovere lo sviluppo del telelavoro nell'ambito del territorio provinciale, al fine di creare nuovi posti di lavoro nelle zone alpine colpite da spopolamento e pendolarismo. Il progetto Alpinetwork, in particolare, promosso nell'ambito del Programma di Iniziativa Comunitaria Interreg III B -Spazio Alpino e finanziato al 50% al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) e per il rimanente 50% dallo Stato italiano tramite il fondo di rotazione del Ministero dell'economia e delle finanze, intende promuovere l'utilizzo delle tecnologie della comunicazione e dell'informazione da parte delle piccole e medie imprese e favorire in tal modo la diffusione del telelavoro, anche attraverso la costituzione di un centro pilota a Borgo Valsugana.

### Il telecentro di Borgo Valsugana

Sulla base dei soddisfacenti esperimenti condotti dal Tirolo, partner capofila del progetto e dell'esperienza dell'ETD (European Telework Development) in Scozia, regione leader a livello europeo in materia, la Provincia Autonoma di Trento sta realizzando un centro pilota informatico a Borgo Valsugana, che in prospettiva potrà dar vita alla rete dei telecentri attivi in provincia.

Il telecentro, che è attualmente in fase di allestimento nei locali del BIC di Borgo Valsugana, sarà una struttura predisposta con postazioni di telela-

voro in affitto, a favore di cittadini, imprese e professionisti privati ed accesso gratuito ad internet.

Esso opererà inoltre come struttura di supporto alle imprese nel settore dell'innovazione tecnologica, di promozione dell'imprenditoria giovanile e femminile, di formazione in ambito informatico, professionale, aziendale e del telelavoro e come punto informativo sulle iniziative nel campo delle nuove tecnologie.

La Provincia Autonoma di Trento intende tramite questo centro pilota promuovere innanzitutto il telelavoro, rendendo disponibili per il pubblico e per i dipendenti della Provincia Autonoma di Trento postazioni che permettano di svolgere comodamente e vicino a casa una vera e propria attività lavorativa.

### Ma cos'è in pratica il telelavoro e perché costituisce un'opportunità per i cittadini e le imprese.

Per telelavoro si intende una forma di lavoro effettuata in un luogo distante dall'ufficio centrale o dal centro di produzione che permette, tramite l'ausilio di strumenti informatici, il collegamento tra la sede aziendale e il lavoratore.

Alcuni esempi di telelavoro possono essere il telemarketing, l'assistenza ai clienti, l'assistenza tecnica, le ricerche di mercato, l'inserimento dati, l'organizzazione di eventi fieristici e convegni, servizi di segreteria, sviluppo, manutenzione ed assistenza software, altre attività professionali.



### Il telelavoro si caratterizza per:

- la distanza tra l'azienda e il luogo di svolgimento delle attività;
- la flessibilità nell'organizzazione e nelle modalità di svolgimento;
- la connessione attraverso strumenti informatici.

Il telelavoro costituisce quindi una grande opportunità per ridurre i problemi dati dalla mobilità territoriale e far fronte al grave prezzo che i lavoratori sono costretti a pagare quotidianamente al pendolarismo, essenzialmente in termini di ore occupate, spesa economica sostenuta per il trasferimento, stress dovuto ai continui ritardi dei mezzi di trasporto pubblico, degrado ambientale; offrire opportunità lavorativa a chi ha problemi di mobilità significa inoltre creare occupazione. Dal punto di vista delle imprese inoltre, specie se di grandi dimensioni, delocalizzare il lavoro porta a trarre benefici di ordine organizzativo e gestionale, grazie alla ottimizzazione delle procedure tecniche ed amministrative e alle economie di gestione che il telecentro garantisce tramite la suddivisione dei costi e la condivisione delle infrastrutture tecnologiche.

Altri benefici per le imprese indicati in una serie di studi sul telelavoro possono essere la valorizzazione del servizio al cliente e la maggiore flessibilità.

Per maggiori informazioni potete contattare il Servizio rapporti comunitari della Provincia di Trento (tel. 0461/495313) o visitare direttamente il telecentro, al momento della sua apertura.

Per informazioni sul programma:

[www.alpinespace.org](http://www.alpinespace.org)

e sul progetto:

[www.alpinetwork.org](http://www.alpinetwork.org)

## Proposte di lettura dei libri presenti nelle Biblioteche Comunali di Borgo Valsugana, Grigno, Roncegno Terme e Telve

# Einstein 1905 - 2005: cento anni di relatività



Nel giugno 1905, la rivista tedesca "Annali della fisica" pubblica un lavoro di trenta pagine intitolato "Sull' elettrodinamica dei corpi in movimento". L'autore, un fisico giovane e sconosciuto, viveva lavorando come impiegato di terza classe all'Ufficio brevetti di Berna. Il suo nome era **Albert Einstein** e il suo lavoro, al di là

del titolo volutamente dimesso e umile (una caratteristica che rispecchiava peraltro il modo di vivere dell'autore) era destinato a segnare uno spartiacque tra due epoche della fisica e della conoscenza in generale. Nelle sue righe era infatti contenuto il primo abbozzo della teoria che stravolgerà la nostra percezione del mondo e dell'universo: la Teoria della Relatività.

In quello stesso anno, nell'arco di dieci mesi, Einstein pubblicò alcuni articoli ("L'anno memorabile di Einstein: i cinque scritti che hanno rivoluzionato la fisica del Novecento"), introducendo delle innovazioni concettuali, fondamentali per lo sviluppo futuro della scienza.

Ciascuno di questi lavori sarebbe stato sufficiente a rendere il loro autore immortale nella storia della fisica. Ma la Teoria della Relatività era una novità tale che negli anni successivi avrebbe congelato la fisica precedente nella definizione di fisica classica.



### EINSTEIN

Jeremy Bernstein

#### Einstein

Bologna: Il mulino, 2004  
BORGO: 530-EIN/BER- 1

Silvio Bergia

#### Einstein e la relatività

Roma; Bari: Laterza, 1980  
BORGO: 530-BER- 1

Giuseppe De Florentiis

#### Albert Einstein: lo scienziato della relatività

Milano: Mursia, 1971  
BORGO: 530-DEF- 1

Albert Einstein

#### Autobiografia scientifica/A. Einstein

con interventi di Wolfgang Pauli  
Torino: Boringhieri, 1981  
RONCEGNO: 530-EIN-2

Albert Einstein

#### Il lato umano: nuovi spunti per un ritratto

a cura di Helen Dukas e Banesh Hoffmann  
Torino: Einaudi, 1980 - 2005  
RONCEGNO: 530-EIN-1  
TELVE: R-530-EIN-1  
BORGO: 530-EIN-3

Albert Einstein

#### Scienza e vita: lettere 1916-1955 / Albert Einstein, Hedwig e Max Born

presentazione di Bertrand Russell; introduzione di Werner Heisenberg; commento di Max Born  
Torino: Einaudi, 1973  
BORGO: 539-EIN- 1

Roberto Fieschi

#### Albert Einstein

S Domenico di Fiesole (FI): Cultura della Pace, 1987  
BORGO: 530-EIN/FIE- 1  
TELVE: 327-FIE- 1

Leopold Infeld

#### Albert Einstein

Torino: Einaudi, 1972  
BORGO: 530-INF- 1

Abraham Pais

#### Sottile è il Signore... : la scienza e la vita di Albert Einstein

Torino: Boringhieri, 2002  
BORGO: 530-EIN/PAI- 1



## Bibliografia scelta

### LA RELATIVITA'

David Bodanis

#### E=mc²: biografia dell'equazione che ha cambiato il mondo

Milano: Mondadori, 2001  
BORGO: 530-BOD-1

Hermann Bondi

#### La relatività e il senso comune: nuova introduzione alle idee di Einstein

Bologna: Zanichelli, 1965  
RONCEGNO: 530-BON-1

Max Born

#### La sintesi einsteiniana

Torino: Boringhieri, 1969  
BORGO: 530-BOR-1

David Deutsch,

#### La trama della realtà

Torino: Einaudi, 1997.  
GRIGNO: 530-DEU- 1

Albert Einstein

#### Relatività: esposizione divulgativa e scritti di Descartes

a cura e con introduzione di Bruno Cernignani  
Torino: Boringhieri, 1970  
BORGO: 530-EIN- 1

Richard Phillips Feynman

#### Sei pezzi meno facili: relatività einsteiniana, simmetria, spazio-tempo

Milano: Adelphi, 2004  
BORGO: 530-FEY- 1

## Lettere di emigranti



### Spazio Klien dal 5 al 23 ottobre

La mostra intende dare un contributo alla comprensione della storia dell'emigrazione europea verso il Nord America attraverso foto ed estratti di lettere di emigranti provenienti dai Paesi partecipanti al progetto (Svezia, Irlanda, Repubblica Ceca, Polonia ed Italia). Nelle lettere gli emigranti raccontavano le loro emozioni, le loro speranze, il duro lavoro e le difficoltà incontrate nella loro vita di tutti i giorni. Erano un importante strumento di attivazione delle catene migratorie ed aiutavano a conservare i contatti con la famiglia, la comunità di provenienza e la cultura tradizionale.

La Biblioteca comunale di Borgo Valsugana nel periodo della mostra, presso la sala riunioni di via XXIV Maggio, proietterà alcuni film a tema (ore 20.15, ingresso libero):  
giovedì 13 ottobre:

**Così ridevano**

lunedì 17 ottobre:

**I Magliari**

giovedì 20 ottobre:

**Lamerica.**

### Orari di apertura mostra:

dal martedì al sabato

10/12 - 16/19 domenica 10/12

Harald Fritzsch

### Una formula cambia il mondo: Newton, Einstein e la teoria della relatività

Torino: Bollati Boringhieri, 1992

BORG: 530-FRIT-1

Kurt Goedel

### "Un esempio di un nuovo tipo di soluzioni cosmologiche delle equa- zioni di campo gravitazionale"

in Opere II / Kurt Goedel; a cura di Solomon Feferman con la collaborazione di John W. Dawson; edizione italiana a cura di Edoardo Ballo.

Torino: Bollati Boringhieri, 2002, pp. 195-203

BORG: 511-GOD-11

Kurt Goedel

### "Universi rotanti nella teoria della relatività generale"

in Opere II/Kurt Goedel; a cura di Solomon Feferman con la collaborazione di John W. Dawson; edizione italiana a cura di Edoardo Ballo.

Torino: Bollati Boringhieri, 2002, pp. 213-221

BORG: 511-GOD-111

Michio Kaku

**Il cosmo di Einstein:** come la visione di Einstein ha trasformato la nostra comprensione dello spazio e del tempo

Torino: Codice, 2005

BORG: 530-EIN/KAK-1

Lev Davidovic Landau

### Che cosa è la relatività?

Roma: Editori riuniti, 1981

TELVE: 530-LAN-1

Bertrand Russell

### L'ABC della relatività

prefazione di Piergiorgio Odifreddi

Milano: Longanesi, 2005

BORG: 530-RUS-1

Fabio Toscano

### Il genio e il gentiluomo: Einstein e il matematico italiano che salvò la teoria della relatività generale

Milano: Sironi, 2004

BORG: 530-EIN/TOS-1

A.A. Tyapkin

### Relatività speciale

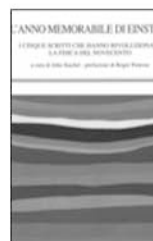
Milano: Jaca book, 1993

GRIGNO: 530-TYA-1

## TESTI

**L'anno memorabile di Einstein: i  
cinque scritti che hanno rivoluzionato  
la fisica del Novecento**

a cura di John Stachel;  
prefazione di Roger Penrose, con una premessa per il lettore italiano di Silvio BergiaBari Dedalo, 2001  
BORG: 530-EIN/STA-1



## Il mondo come io lo vedo

introduzione di Emanuele Vinassa de Regny  
Roma: Newton & Compton, 2005

BORG: 530-EIN-4

Compton, 1988

GRIGNO: 530-EIN-1

## OPERE PER RAGAZZI

Isaac Asimov

### C'è vita sugli altri pianeti?

Trieste: Editoriale scienza, 1992

TELVE: R-574-ASI-1

Françoise Balibar

### Einstein: la gioia del pensiero

Torino: Electa/Gallimard, c1994

BORG: R 530 BAL 1

TELVE: 530-BAL-1

John Gribbin

### La nuova fisica

Trieste: Editoriale scienza, 2001

BORG: R 530 GRI 1

Luca Novelli

### Einstein e le macchine del tempo

Trieste: Editoriale scienza, 2001

BORG: R 530-NOV-1

## SITI WEB

[www.jnul.huji.ac.il/einstein](http://www.jnul.huji.ac.il/einstein)

Sito della Jewish National & University Library di Gerusalemme: Al suo interno sono disponibili, digitalizzati, i manoscritti delle opere del grande fisico, divisi in materiale scientifico, materiale non scientifico, materiale bibliografico

[www.mtsn.tn.it/einstein](http://www.mtsn.tn.it/einstein)

Sito della mostra interattiva del Museo Tridentino di Scienze Naturali dal 12 marzo al 30 ottobre 2005

[www.aip.org/history/einstein](http://www.aip.org/history/einstein)

Sito dell' American Institute of Physics ricco di informazioni e di link

[www.einsteingalerie.de](http://www.einsteingalerie.de)

Sito tedesco, contiene link a interessanti archivi fotografici

[www.physics2005.org/events/einsteinathome](http://www.physics2005.org/events/einsteinathome)

[math.ucr.edu/home/baez/relativity.html](http://math.ucr.edu/home/baez/relativity.html)

Sito che linka ai siti di lingua inglese, divisi per difficoltà che riguardano la relatività.

## ORARIO INVERNALE

|                                                 |                |                                                                                                                         |                |
|-------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Biblioteca pubblica comunale<br>Borgo Valsugana |                | Via XXIV Maggio-Borgo Valsugana (Tn)<br>Tel. 0461/754052 - fax. 0461/759252<br>e-mail: borgo.valsugana@biblio.infotn.it |                |
| <b>lunedì</b>                                   | <b>10 - 12</b> | <b>14.30 - 18.30</b>                                                                                                    | <b>20 - 22</b> |
| <b>martedì</b>                                  | <b>10 - 12</b> | <b>14.30 - 18.30</b>                                                                                                    |                |
| <b>mercoledì</b>                                | <b>09 - 12</b> | <b>14.30 - 18.30</b>                                                                                                    |                |
| <b>giovedì</b>                                  | <b>10 - 12</b> | <b>14.30 - 18.30</b>                                                                                                    | <b>20 - 22</b> |
| <b>venerdì</b>                                  | <b>10 - 12</b> | <b>14.30 - 18.30</b>                                                                                                    |                |

## Iniziativa "Museo diffuso"

Tra le iniziative in corso di realizzazione da parte dell'Amministrazione comunale vi è il cosiddetto "Museo diffuso".

Si tratta della creazione di una rete di realtà espositive, collegate fra loro a costituire uno specchio della memoria della comunità. Finora questa rete è formata da Arte Sella, Mostra permanente sulla grande guerra in Valsugana e sul Lagorai (nella foto a destra l'ingresso della sede), dalla Fucina Tognolli che fa parte dell'Itinerario etnografico trentino, dalla Sala Degasperi e dalla Sala Galvan. Nel corso del 2005 questa iniziativa ha visto importanti novità. Sabato 5 novembre alle 17,30 presso la Mostra permanente sulla grande guerra in Valsugana e sul Lagorai verrà inaugurata una nuova sala che conterrà un grande diorama che rappresenta una trincea con il campo di bat-



taglia. Due nuove vetrine ripropongono l'equipaggiamento di un alpino e di un Landschutz. Sono stati inoltre realizzati venticinque posti a sedere per la didattica dotati di computer, video e schermo.

Inoltre nella scorsa primavera sono stati iniziati i lavori di recupero, finanziati dal progetto Leader, di Casa Andriollo a Olle e sono stati affidati gli incarichi per la realizzazione dell'esposizione permanente Soggetto Montagna Donna. Qui, attraverso le testimonianze legate ai diversi momenti dell'esistenza femminile e alle sue valenze sociali e simboliche, si darà voce alle anonime abitatrici della montagna. L'esposizione sarà allestita all'interno di ambienti arredati con gli oggetti d'uso quotidiano. Gli spazi ricavati saranno utilizzati anche per esposizioni tematiche temporanee.



Nel corso della primavera è morto Camillo Andriollo (nella foto in un'immagine particolare), persona molto conosciuta e stimata. Nell'ultimo anno era stato protagonista di un video realizzato da Antonella Mott e

Michele Trentini per il Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina, "L'alfabeto delle cose. Appunti visivi di documentazione etnografica presso la raccolta di Camillo Andriollo a Olle".

In questo aveva illustrato pezzo per pezzo i manufatti, che spesso aveva anche realizzato, conservati all'interno della sua stalla a Olle. Si tratta di oggetti che testimoniano delle numerose attività agropastorale come il lavoro nei campi, la viticoltura, la casei-

ficazione, la lavorazione del legno, il trasporto con carri e con slitte.

Nel video, Camillo di ogni oggetto fornisce la denominazione dialettale, ne mostra l'uso e spesso racconta aneddoti. Tutto questo materiale e la stalla che li conserva alla sua morte (nota ora come "Casa Andriollo") sono stati oggetto di lascito al Comune, che si è assunto il compito di darne un'adeguata valorizzazione all'interno del progetto del museo diffuso.

## Casa Andriollo

### Sabato 22 ottobre: la giornata del riuso

Lo scorso 11 giugno è stata organizzata a Borgo e in altri comuni del Trentino la prima "giornata del riuso" grazie al sostegno di alcune associazioni locali e alla collaborazione della Provincia Autonoma di Trento e del Comprensorio della Bassa Valsugana; il successo ottenuto e l'apprezzamento raccolto hanno invogliato le associazioni a riproporre tale iniziativa, stavolta anche con l'appoggio del Comune di Borgo Valsugana. Ci capita spesso di possedere oggetti, vestiti, giocattoli, utensili ed altro ancora per i quali, per vari motivi, non nutriamo più un interesse particolare, pur essendo ancora in buono stato e quindi potenzialmente utili, divertenti e desiderabili per

altre persone. La giornata del riuso offre allora la possibilità di "collocare" in modo intelligente cose non più usate, ma comunque riutilizzabili, e contemporaneamente di trovarne altre.

Basta portare gli eventuali oggetti e farli visionare agli organizzatori presenti, che li espongono dopo averne verificato il buono stato; non sussiste alcun obbligo di portare qualcosa per poter prendere qualcos'altro e gli scambi avvengono nel modo più libero e spontaneo e senza l'utilizzo di denaro.

Vi aspettiamo quindi **sabato 22 ottobre** presso il piazzale Bludenz di Borgo Valsugana, noi saremo presenti dalle 10 alle 17. Non mancate!



## Differenziata della carta: dal 2006 si cambia

Per migliorare la raccolta differenziata della carta, il Comprensorio avvierà un:

### **NUOVO SERVIZIO DI RACCOLTA "PORTA A PORTA" DELLA CARTA**

**tutte le utenze saranno dotate di appositi contenitori che saranno distribuiti presso il magazzino comunale di Borgo nei giorni**

**dal 12 al 23 dicembre 2005 (escluso domenica 18)  
dalle ore 9 alle 12 e dalle 14 alle 18.30**

**Al momento della consegna saranno date precise indicazioni sulla data di ritiro delle campane della carta e sulle modalità di svolgimento del nuovo servizio di raccolta.**

**E' necessario presentarsi muniti di documento di identità e codice fiscale**

## **Problema smog: blocchi in vista da novembre a marzo**

Dal primo novembre 2005 al 31 marzo 2006 scatterà il piano di azione per il contenimento delle situazioni di emergenza causate dal superamento dei livelli di inquinamento atmosferico.

E' prevista l'adozione del seguente piano di limitazione della circolazione:

**Ogni Lunedì, Mercoledì e Venerdì dalle ore 8 alle ore 18**

**non potranno circolare i veicoli diesel e benzina pre-Euro I** (veicoli: precedenti a 91/441/EEC, veicoli leggeri: precedenti a 93/59/EEC, veicoli pesanti: precedenti a 91/542/EEC Stage I) **e i motoveicoli a due tempi.**



Informazioni più precise e datagliate verranno fornite in seguito con l'emissione di apposita ordinanza o potranno essere richieste al Corpo di Polizia municipale della Bassa Valsugana (tel. 0461/758770) o direttamente sul sito internet del Comune di Borgo:

**[www.comune.borgo-valsugana.tn.it](http://www.comune.borgo-valsugana.tn.it)**

## **Trasloco in corso per la stazione dei Carabinieri di Borgo**



In attesa dell'inaugurazione ufficiale, che si avrà l'anno prossimo a lavori ultimati, il Comando Compagnia e Stazione dei Carabinieri di Borgo Valsugana ha preso possesso della nuova caserma sita in Via Giovannelli, 7 di fronte alla rotatoria, trasferendosi dalla vecchia sede di Viale Vicenza, 29.

La caserma è composta di tre padiglioni, nel primo, quello vicino alla strada, sono stati sistemati gli uffici, mentre gli altri due sono riservati agli alloggi per i militi. A corredo di questi edifici, un ampio cortile ed il garage riservato al parco macchine completano la nuova caserma.



## Gruppo oratorio "Bellesini"

### Gemellaggio: Borgo chiama Caserta

Ogni anno alla fine di agosto iniziano i preparativi per le attività che si svolgono nel corso dell'anno scolastico; anche all'oratorio si stilano i piani operativi dei vari gruppi. Un anno fa proprio in questo periodo ci siamo trovati di fronte ad una nuova esperienza: i bandi delle Politiche Giovanili della Provincia Autonoma di Trento. L'oratorio e la pastorale Giovanile del decanato non avevano mai attinto a fondi economici di carattere pubblico per sostenere le loro iniziative e quindi sulle prime sembrava strano partecipare con un nostro progetto all'assegnazione dei contributi. Dopo i dubbi iniziali, sostenuti dalla Pastorale Giovanile di Trento e dal parroco don Mario, abbiamo deciso di preparare un progetto di condivisione e accoglienza che coinvolgesse giovani e adolescenti del decanato di Borgo ed un gruppo di coetanei campani di Caserta Vecchia.

Gli obiettivi che ci siamo proposti erano:

- saper entrare in rapporto con un'altra cultura, riconoscere la sua diversità, accoglierla come ricchezza;
- rimuovere pregiudizi e stereotipi tra nord e sud;
- imparare a stare dentro situazioni di vita in un rapporto di reciprocità, anche con chi fa più fatica;
- valorizzare e conoscere il patrimonio culturale e ambientale del nostro territorio;
- fare il più possibile protagonisti gli adolescenti nella realizzazione pratica del progetto.

Le attività sono iniziate a fine gennaio e si stanno ultimando in questi giorni. Per portare avanti un progetto così esteso nel tempo abbiamo avuto bisogno di un numeroso gruppo di animatori che con costanza ha por-

tato a termine sia la prima fase dei preparativi che la seconda, il campo di condivisione.

Nel periodo da marzo a giugno i gruppi adolescenti di tutto il decanato hanno approfondito il tema dell'accoglienza e preparato dei lavori di ricerca su aspetti riguardanti la storia, l'economia, il sociale della Valsugana.

Coinvolgente è stato, poi, il lavoro di preparazione dell'alloggio per i ragazzi casertani: imbiancatura, stucchi, pulizie in allegria. Il contatto con i partner che hanno aderito al progetto è stato molto importante e proficuo sia per la realizzazione stessa del progetto sia perché ha dato la possibilità a numerosi giovani di relazionare con enti pubblici e associazioni e di curare aspetti organizzativi e burocratici che spesso non si conoscono.

Dal 18 al 26 luglio abbiamo incontrato il gruppo di ragazzi casertani con i loro accompagnatori. I giorni sono passati veloci immersi nelle varie proposte che avevamo preparato: visite a Borgo, in Val di Sella, a Trento, a San Michele; momenti di incontro presso la Piccola Opera di Levico e le suore Clarisse del monastero di San Damiano; non sono man-

cate le serate di festa a Carzano e a Borgo, e la gita in montagna in Val Calamento. Insomma una settimana molto intensa e coinvolgente.

Al termine vogliamo ringraziare tutti gli enti che hanno collaborato alla riuscita delle attività: i comuni di Borgo, Telve di Sopra, Telve e Carzano, l'Associazione per lo sviluppo della Valsugana, l'Arcidiocesi di Trento – Centro Pastorale Giovanile, la Piccola Opera di Levico, l'Associazione Trifolium, Artesella, WWF, l'US Genzianella, l'ANA e lo Spazio Giovani di Torcegno, il Gruppo Raggio Telve, il Coro Lagorai, la Biblioteca Comunale di Borgo, l'Associazione Palio della Brenta, l'ANA di Carzano, la C.R.I. sezione di Borgo.

Un ringraziamento va anche all'Assessorato per le Politiche Giovanili della Provincia Autonoma di Trento per averci concesso l'opportunità di realizzare questo progetto. Inoltre, ringraziamo in particolar modo tutte le persone che a vario titolo hanno collaborato alla buona riuscita del campo; la Parrocchia e i parrocchiani delle Olle che hanno accolto i Casertani. Infine, tutti i giovani e gli adolescenti che hanno vissuto questa esperienza... alla prossima!!!



# Consuntivo di un'estate da urlo

Continua con successo l'attività di TOTEM, il centro di aggregazione giovanile di Borgo che è diventato un punto di riferimento apprezzato e frequentato dai giovani della nostra comunità, come da quelli che frequentano gli istituti superiori sul territorio. Le novità non mancano mai ed il servizio propone costantemente iniziative e progetti – programmati e condivisi con i ragazzi – che rispondono sempre più ai bisogni ed alle aspettative dell'universo giovanile. Durante tutto l'anno scolastico il TOTEM è stato frequentato soprattutto dai ragazzi delle scuole superiori con 4550 presenze, mentre i preadolescenti delle medie – evidentemente più impegnati in altre attività – lo hanno utilizzato 1013 volte.

Sempre molto gettonate sono le attività ordinarie, che danno la possibilità ai giovani di socializzare liberamente tra una partita a ping pong o di freccette o ascoltando musica e consultando riviste di loro gradimento, trovando anche il tempo di confrontarsi con gli educatori presenti. Grande successo ha avuto, come sempre, il laboratorio teatrale che ha visto i partecipanti applauditi protagonisti sui palcoscenici di Scurelle e Castelnuovo, nonché nella nuova performance "Finalmente soli" proposta in occasione del Carpe Diem, la riuscita serata che ha segnato la chiusura del progetto "Guida la Vita", attivato nell'ambito delle politiche giovanili del Settore Socio-Assistenziale del Comprensorio, che garantisce anche il coordinamento e la maggiore presenza di risorse umane al TOTEM. Altrettanta partecipazione hanno visto i progetti Musica, Decoupage, Palestra, Artemania e Film, con un particolare investimento in "Un sabato diverso", il nuovo progetto promosso da Provincia, Comune di Borgo, Comprensorio della Bassa Valsugana e Tesino e da enti privati, che ha visto la partecipazione di importanti artisti, quali Flavio Oreglio, Andrea Castelli ed i più noti gruppi musicali della Valsugana, che hanno richiamato un pubblico di alcune centinaia dei nostri giovani.

Anche quest'anno sono state riproposte le iniziative "Per un'estate da urlo!!" che hanno visto la partecipazione di numerosi ragazzi dagli 11 ai 15 anni, entusiasti di aderire ai progetti ecovagando, tuffolandia, laboratori artistici, sportivando e ad alcuni gemellaggi con i centri di aggre-



gazione giovanile di Bieno, Grigno-Tezze e Torcegno. Questa iniziativa ha trovato numerosi consensi ed ha visto la partecipazione anche di ragazzi nuovi, che durante l'attività scolastica hanno minori possibilità di aderire alle proposte ed alle opzioni socio-relazionali che TOTEM offre abitualmente ai propri utenti.

L'amministrazione comunale ha inoltre abbellito e reso più ricca e funzionale l'offerta del servizio attraverso l'acquisto di nuovi arredi ed attrezzature, capaci di migliorare la vivibilità del centro e la qualità delle prestazioni erogate.

Belle novità hanno riguardato anche le due educatrici Alessandra Prighel ed Alessandra Voltolini – che sono diventate mamme e alle quali facciamo i nostri migliori auguri – e lo storico operatore Marco de Mattia, cui vanno i nostri sentiti ringraziamenti per l'entusiasmo e la passione sempre portate nel servizio fino al suo trasferimento in altra regione.

Il TOTEM – nel manifestare la propria gratitudine per l'impegno profuso in questi anni dall'assessore Wilma Dandrea – dà il benvenuto ed augura ricche soddisfazioni politiche al neo assessore Patrizia Dallafior, con la quale è già iniziata un'ottima collaborazione.

Tutta l'équipe degli operatori sta già mobilitandosi per programmare – con sempre maggiore attenzione ai bisogni dell'universo giovanile locale – le prossime attività che stanno prendendo il via con l'inizio del nuovo anno scolastico.

## ORARIO TOTEM 2005/2006

| LUNEDI'                                                   | MARTEDI'                                                                                                                                                    | MERCOLEDI'                                                                                | GIOVEDI'                                                                                                                                                    | VENERI'                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>12.00 - 13.30</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni) | <b>12.00 - 13.30</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni)                                                                                                   | <b>12.00 - 13.30</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni)                                 | <b>12.00 - 13.30</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni)                                                                                                   |                                                           |
| <b>15.00 - 18.00</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni) | <b>15.00 - 18.00</b><br>(per i ragazzi dagli 11 ai 13 anni)<br><br><b>16.30 - 18.00</b><br><b>Attività in palestra</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni) | <b>15.00 - 18.00</b><br><b>Laboratori e attività</b><br>(per i ragazzi dai 11 ai 19 anni) | <b>15.00 - 18.00</b><br>(per i ragazzi dai 11 ai 13 anni)<br><br><b>16.30 - 18.00</b><br><b>Attività in palestra</b><br>(per i ragazzi dagli 11 ai 14 anni) | <b>13.00 - 18.00</b><br>(per i ragazzi dai 14 ai 19 anni) |
|                                                           |                                                                                                                                                             | <b>20.00 - 22.30</b><br>(per i ragazzi dai 13 ai 19 anni)                                 |                                                                                                                                                             |                                                           |

## Istituto di Istruzione "Alcide Degasperi"

### Ottimi risultati dalle indagini INVALSI e OCSE

Nel corso dell'anno scolastico 2003/2004 si è svolta una sperimentazione sulla valutazione nazionale nelle discipline di Italiano, Matematica e Scienze, attraverso la somministrazione di questionari di sistema rivolti a studenti di diversi gradi e ordini di scuola. Sono stati coinvolti quasi 7mila istituti, circa 9mila scuole elementari, medie e superiori, con 1.445.000 alunni e 220.000 docenti. In Trentino hanno partecipato 21 istituti superiori (su 23) che hanno dato risultati sono decisamente apprezzabili e più che soddisfacenti nel confronto con il resto dell'Italia.

L'Istituto "Degasperi" ha partecipato per tre anni al progetto pilota condotto dall'Istituto nazionale di valutazione del Sistema d'Istruzione (INVALSI) con il quale è stato impostato un sistema di rilevazione nazionale e provinciale basato su due tipologie di indagine:

- il monitoraggio sul funzionamento e l'offerta formativa dell'Istituto;
  - il censimento sugli apprendimenti degli studenti relativi ad alcune discipline (in particolare italiano, matematica e scienze).
- Diverse le classi del nostro istituto coinvolte nella sperimentazione: le seconde nel 2001/02, le prime

le terze sia nel 2002/03 che l'anno successivo. I test somministrati sono serviti a monitorare gli apprendimenti degli studenti nelle discipline essenziali (Italiano, Matematica e Scienze) in ordine a conoscenze e abilità. I risultati positivi ottenuti nei tre anni testimoniano gli obiettivi raggiunti non solo sul piano delle conoscenze e delle abilità degli alunni, ma anche su quello della qualità complessiva dell'offerta formativa dell'Istituto. Analizzando nel dettaglio i dati riferiti al nostro Istituto, risulta pienamente soddisfacente il confronto con l'ambito nazionale; il "Degasperi" inoltre è in linea con i valori rilevati a livello provinciale e in alcune discipline scientifiche questi sono superati.

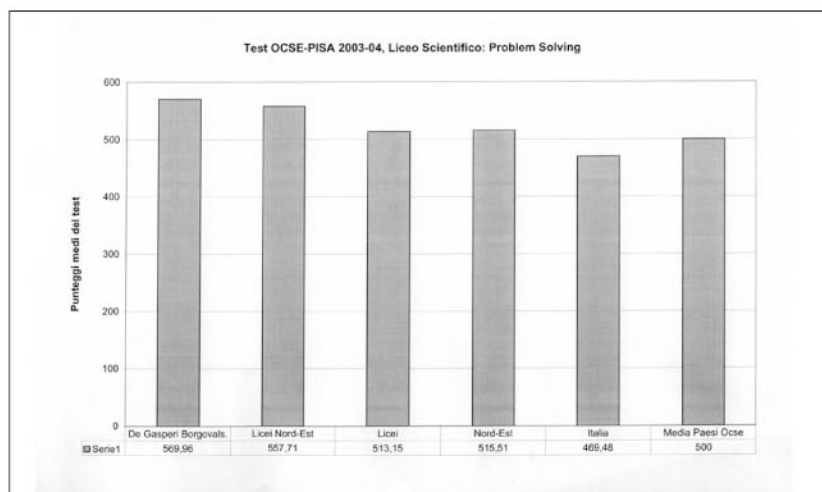
La media dei punteggi generali rilevati nelle classi prime dei licei e dei corsi tecnici si attesta sul 56% in Italiano (rispetto al 56,7% del Trentino e al 49,5% dell'Italia), per Matematica si rileva un valore percentuale di 68,4 (rispetto al 65,1 del Trentino e al 49,5 dell'Italia); per Scienze si è rilevato un valore di 71,1% (rispetto al



65,5% del Trentino e al 52,5% nazionale). Per le classi terze invece la media dei punteggi generali dei licei e dei corsi tecnici è stata del 62,8% in Italiano (62,2% in Trentino, 56% dell'Italia); del 54,9% in Matematica (54,9% in Trentino e al 49,3% il dato nazionale); infine per Scienze rilevato un 64,2% (rispetto al 64,6% del Trentino e al 57,1% italiano).

Da rilevare gli eccellenti risultati di alcune classi in particolare: quelle del liceo in scienze hanno fissato un 72%, mentre quelle del tecnico si collocano vicino al 70%; in Matematica invece le classi del liceo raggiungono delle medie decisamente buone (dal 71% al 77%; le prime del tecnico si attestano attorno al 77%). È interessante comparare questi dati perché consentono di verificare nei tre anni di sperimentazione il grado di raggiungimento degli obiettivi, il percorso di acquisizione di competenze individuali dello studente, i processi di miglioramento dell'Istituto "Degasperi".

E giusto anche sottolineare che i risultati positivi raggiunti nelle classi prime del "Degasperi" sono dovuti non solo alle buone capacità dimostrate dagli studenti iscritti e dall'impegno dei docenti del nostro istituto, ma sono anche direttamente collegati al buon lavoro svolto costantemente dai docenti delle scuole dell'obbligo del comprensorio C3.

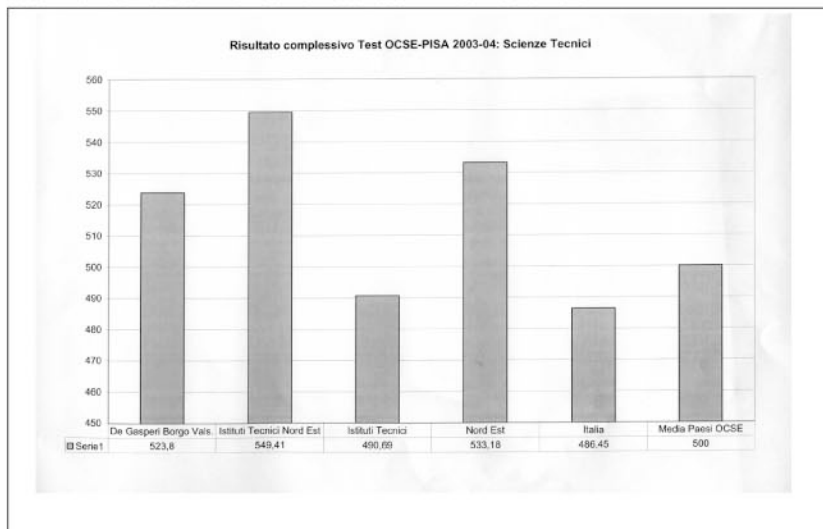


L'Istituto "Degasperi" ha anche partecipato nel 2003 (nelle pagine accanto il dettaglio statistico di alcuni dei risultati rilevati) all'indagine OCSE-PISA (Programme for international student Assessment) svolta con periodicità triennale nei paesi dell'Ocse (Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico); questa punta a valutare le conoscenze e le abilità

negli ambiti disciplinari della matematica, della lettura e delle scienze, nonché di alcune competenze trasversali dei ragazzi quindicenni scolarizzati in 40 paesi sviluppati del mondo (sono state coinvolte 407 scuole per un totale di 11mila studenti quindicenni). Gli esiti della ricerca pubblicati di recente collocano l'Italia al di sotto della media internazionale.

Tuttavia prendendo in considerazione le aree geografiche si possono notare delle strepitose differenze in positivo all'interno del nostro Paese che confermano i risultati delle rilevazioni fatte dall'INVALSI: mentre il Nord-Est e il Nord-Ovest presentano un punteggio nettamente superiore alla media internazionale, il Sud resta largamente sotto e quindi svantaggiato.

In particolare nel progetto Ocse-Pisa, il Trentino, il Veneto e la Lombardia raggiungono un livello di preparazione nelle prove di lettura, matematica e scienze decisamente elevato (punteggio da 533 a 547 rispetto al massimo di 550 conseguito da Hong Kong). Questo è solo il punto di partenza e non di arrivo. Certo che questa esperienza per tutta la scuola è una sfida. L'impegno di tutto il personale del Degasperi continuerà sulla strada del miglioramento.



## Cronache piccine piccine dall'asilo nido "Arcobaleno"

### Finita l'estate si riprende l'attività

..E settembre ...le vacanze sono ormai finite e anche al nido arcobaleno si riprende la giocosa attività. Al rientro da un lungo mese di riposo abbiamo ritrovato i luoghi abituali rinfrescati, ripuliti a fondo e riorganizzati e pronti ad affrontare giochi ed attività ma anche un rinnovato bagno per i bambini delle sezioni rosa, arancione e rossa. I lavori, infatti, sono stati eseguiti con perizia ed a tempo di record proprio nel periodo di chiusura... ora ci aspettano lunghi giochi con l'acqua e qualche...seduta sul vasino!!!

..E settembre ...tempo di progettazione e programmazione educativa e didattica: i primi giorni di ripresa dell'attività è servita al gruppo di lavoro del nido, con la consulenza della dott.ssa Flavia Perini (coordinatrice pedagogica del servizio scuola materna della Provincia Autonoma di Trento), per la valutazione dei percorsi svolti lo scorso anno, la rielaborazione del progetto didattico e la revisione e l'aggiornamento del progetto educativo così come previsto anche dal certificato di conformità ISO 9001/2000.

..E settembre ...periodo di riambientamento per i bambini già frequentanti e di inserimento per i diciannove che iniziano la frequenza. Periodo delicato particolarmente seguito e curato da educatrici e famiglie per permettere che gradualmente possano essere conosciute, condivise e consolidate le abitudini dei piccoli.

..E settembre ...tempo di riunioni per gli adulti che frequentano il nido; lunedì 26 settembre si è riunita l'assemblea dei genitori che ha eletto i propri rappresentanti nel Comitato di gestione. Nella stessa occasione la coordinatrice interna ha presentato il personale ed il progetto didattico, mentre quella pedagogica ha illustrato il progetto educativo.

..E settembre.



Il gruppo di lavoro del nido "Arcobaleno": il cuoco Andrea, Alberta, Bruna, Denis, Elisabetta, Evelina, Gloria, Ilaria, Luigina, Maria Grazia, Maria Teresa, Ornella, Paola, Roberta e Stefania.

## R.s.a. "San Lorenzo e Santa Maria della Misericordia"

### Nuovo C.d.a. alla casa di riposo di Borgo

I componenti del Consiglio di amministrazione hanno colto con vivo interesse e gratitudine l'ospitalità concessa dal periodico "Borgo Notizie", in quanto ritengono doveroso fornire alla comunità borghigiana elementi di conoscenza sulla realtà attuale della Casa di Riposo di Borgo Valsugana.

Il presente articolo vuole essere la prima pietra di un dialogo con la comunità che il Consiglio di Amministrazione, recentemente rinnovato, vuole intraprendere.

Il Consiglio di Amministrazione che rimarrà in carica 5 anni si è insediato il primo di luglio 2005 ed è composto dalla presidente Maria Rosa Andrigo, dalla vicepresidente Carla Orsingher e dai consiglieri Loredana Ballon, Gianluigi Bozza, Giuseppe Congiu, Giovanni Amos Poli e Federica Wassermann.

E' necessario fare una premessa: il mondo dell'assistenza agli anziani è in una fase di grande evoluzione e in questo processo sono coinvolte in modo importante le case di riposo attualmente definite r.s.a. (residenza sanitaria assistenziale).

Già il nome in qualche modo suggerisce il contenuto: le r.s.a. sono delle residenze, cioè delle case specializzate nel garantire l'assistenza alla persona che ci vive e la cura degli aspetti sanitari.

Non ci troviamo più di fronte alle case di riposo di una volta, che fungevano da "ricovero" per le persone bisognose, ma a delle istituzioni pubbliche che erogano una serie di servizi ben precisi e che operano in una dimensione di sistema: ogni struttura non è a sè stante ma è connessa alle altre: tanto che gli ingressi sono valutati dall'U.v.m. (Unità valutativa multidisciplinare), cioè in sostanza dall'Azienda Sanitaria. I Servizi che la nostra casa offre sono contenuti nella Carta dei Servizi (richiedibile presso gli uffici amministrativi) e si sostanziano in:

**Area sanitaria:** cura la salute dell'ospite in ogni

suo aspetto, fanno parte di questo servizio i medici, gli specialisti in convenzione (fisiatra), gli infermieri (servizio garantito 24 ore su 24), le fisioterapiste.

**Area dell'assistenza:** cura di tutti gli aspetti legati all'assistenza diretta all'ospite, della pulizia degli spazi, del guardaroba, della manutenzione.

**Area relazionale:** cura le relazioni che intercorrono all'interno della casa, tra ospiti, operatori, familiari, ecc. In particolare si occupa dell'Animazione e del coordinamento dei volontari.

**Area amministrativa:** cura tutti gli aspetti lega-



ti alla gestione amministrativa dell'Ente.

La nostra organizzazione si è inoltre dotata di un controllo interno della qualità dei servizi erogati e di strumenti per il dialogo con i familiari degli ospiti.

In questo periodo sta continuando la ristrutturazione degli interni della casa, opera che ha conosciuto il disagio di un imprevisto allungamento dei tempi dovuto all'inaspettato fallimento della ditta costruttrice. Questo ha complicato non poco l'iter, ma in questo momento i lavori sono ripresi e l'auspicio è quello di poter beneficiare al più presto dei nuovi spazi che porteranno la struttura ai vertici per la qualità dell'immobile a disposizione. Accanto a questo oneroso impegno il C.d.a. si pone l'obiettivo di lavorare per il raggiungimento del massimo standard di qualità possibile nell'ambito delle risorse disponibili, ottimizzando al massimo la forza lavoro interna in un'organizzazione che preveda efficacia ed efficienza, ma anche la possibilità di vivere e lavorare in un clima sereno ed accogliente.

Siamo molto impegnati in questo percorso e ribadiamo il ringraziamento al comitato di redazione per averci dato la possibilità di farci conoscere; auspichiamo che la nostra presenza su queste pagine possa divenire consuetudine.

Giuseppe Congiu



## Tennistavolo Borgo "Cassa Rurale Olle-Samone-Scurelle"

### Erik Bernard primo dei provinciali ai "nazionali"

Intensissima stagione 2004-2005 ricca di soddisfazione e di podi, per Erik Bernard (classe 1994) e per il Tennistavolo Borgo "Cassa Rurale Olle-Samone-Scurelle".

Partiti con l'idea di affrontare qualche gara fuori regione, Erik, torneo dopo torneo ha inanellato risultati importanti sia in regione che fuori. Sebbene dei 4 tornei nazionali abbia partecipato solo a quelli di Valeggio Sul Mincio, Modena e Terni, Erik è stato eliminato solo da quotati avversari arrendendosi solo al fortissimo Leonardo Mutti, numero 2 d'Italia. La classifica, al termine dei 4 tornei, lo vedeva n.11 d'Italia nella categoria Giovanissimi Maschile.

Ma Erik (nella foto sotto), forte del secondo posto nel Singolo Maschile Ragazzi (categoria a lui superiore),



del titolo di Campione Provinciale nel Singolo Maschile Giovanissimi e di Campione Provinciale a Squadre Giovanissimi (in coppia con Simone Eccel) ottenuti nel Campionato Provinciale Giovanile, ha staccato il biglietto per la partecipazione ai Campionati Italiani svoltisi dal 19 al 25 aprile a Terni; qui Erik ha dato il meglio di sé uscendo solamente agli ottavi dopo aver conquistato l'ottavo posto. Mai un trentino così in alto nella storia del tennistavolo provinciale.

Nel C.S.I. oltre che essersi laureato Campione Comprensoriale e Provinciale, Erik si è imposto nel terzo torneo Interregionale "del Montello" a Montebelluna (Tv) e al torneo Interregionale svoltosi a Cinto Camaggiore (Ve) dove ha conquistato l'ambito trofeo della "racchetta d'oro". Si è poi laureato Campione Italiano 2004/2005 vincendo il quinto Gran Premio

Nazionale svoltosi dal 14 al 17 aprile a Ponte di Legno (BS) ed infine si è imposto nei Campionati triveneti a Latisana.

Erik rappresenta il "faro" di questa splendida stagione agonistica ma non dimentichiamo di menzionare: Luca Coradello, secondo nel Campionato Provinciale Allievi e secondo tra gli Juniores e ammesso anch'egli ai Campionati Italiani; Manuel Marzari che assieme a Luca Coradello ha vinto il Campionato Provinciale a Squadre Juniores; Simone Eccel, che insieme ad Erik Bernard ha vinto il Campionato Provinciale a Squadre Giovanissimi. Tutti risultati permessi dal grande lavoro fatto in palestra dagli atleti e dai tecnici, dall'impegno di tutto lo staff dirigenziale e dal prezioso apporto di tutti gli sponsor, in primis la "Cassa Rurale Olle-Samone-Scurelle" e dall'Amministrazione Comunale di Borgo Valsugana.



#### IL TENNIS TAVOLO BORGO IN FORMA

Sono aperte le iscrizioni per la stagione 2005-2006 rivolte in particolare a giovani e giovanissimi atleti maschi e femmine. Oltre che allargare il settore giovanile, formando un gruppo numeroso ed affiatato, intenzione della società è quella di iscrivere poi tutti gli atleti in tutte le categorie ai campionati individuali e a squadre.

Gli allenamenti si svolgono presso la Palestra delle Scuole Elementari in Via della Fossa a Borgo Valsugana nei seguenti giorni/orari: **LUNEDÌ, dalle 18 alle 21 e MERCOLEDÌ, dalle 18 alle 21.**

#### INTERNET e CDROM

Seguite il tennistavolo borghigiano attraverso i canali multimediali. Informazioni aggiornate sul nostro sito internet ([www.tennistavoloborgo.it](http://www.tennistavoloborgo.it); e-mail: [info@tennistavoloborgo.it](mailto:info@tennistavoloborgo.it)) e sul cdrom: "T.T.Borgo Notizie", ordinabile direttamente sul nostro sito.

Il "centellino" lavoro di catalogazione ha portato il cdrom ad assumere proporzioni sempre più ragguardevoli con una base storica (articoli, fotografie, risultati, classifiche, ecc..) dal 1985 al 2004. Un lavoro che assume valenza fin da ora, ma che sempre di più ne assumerà nel tempo...un vero e proprio "spaccato" di storia sportiva con vent'anni di tennistavolo borghigiano!!

Per informazioni/iscrizioni: Gianni Segnana (347-6405084), Andrea Masina (340-3384643)

## Prestigiosi risultati ad Arezzo per la sezione femminile del Coro da Camera Trentino di Borgo Valsugana

Borgo Valsugana, paese ricco di importanti ed antiche tradizioni musicali, può contare da qualche settimana anche sulla presenza di un Coro femminile di livello internazionale.

Dal 22 al 27 agosto scorsi, infatti, la sezione femminile del Coro da Camera Trentino diretta dal Maestro Giancarlo Comar, è stata impegnata in terra toscana nelle competizioni organizzate dalla Fondazione "Guido d'Arezzo".

Il Coro ha ottenuto il 2° posto ex-aequo al XXII Concorso Polifonico Nazionale e, dopo aver superato la prova eliminatoria che ha visto gareggiare quattordici cori provenienti da dieci paesi di tre diversi continenti, il 5° posto al LIII Concorso Polifonico Internazionale "Guido d'Arezzo".

Si tratta di un risultato di grande prestigio non solo per il nostro coro, ma per tutta la corallità trentina, assente da troppo tempo dalle zone alte della classifica della storica competizione internazionale di Arezzo.

Le ragazze, che così degnamente hanno rappresentato la nostra cultura corale in ambito internazionale, hanno ricevuto ampi consensi per la vocalità e per la duttilità stilistica dimostrate nell'affrontare brani appartenenti a diversi periodi storici: particolari apprezzamenti sono stati espressi da parte delle giurie per l'esecuzione del Salmo XXIII di F. Schubert e del Psalm XIII di J. Brahms e dei brani contemporanei Hosanna di K. Nystedt, Horae di G. Orbán e Cantate Domino di V.

Miskinis, tutti di notevole difficoltà.

Il prestigioso risultato conseguito ad Arezzo corona un percorso iniziato nel 1998 e proseguito successivamente con decine di concerti tenuti in Trentino e in altre regioni, nonché con la partecipazione a numerosi Concorsi Nazionali.

Il Coro, attivo fin dalla sua fondazione come "Laboratorio" della Scuola di Musica di Borgo, Levico e Caldonazzo, è stato costituito anche con lo scopo di divenire uno stimolo ed un modello per i giovani allievi che frequentano i corsi di "Educazione corale", materia tenuta in grande rilievo dagli "Orientamenti didattici" seguiti nella nostra Scuola di Musica. Per il futuro, alcuni programmi dell'Associazione sono già in parte delineati: oltre ad aver ricevuto l'invito a partecipare alla 52ª edizione del Concorso Internazionale di Cork (Irlanda) nell'aprile 2006, il Coro ha intenzione di costituire anche una sezione mista con cui affrontare un diverso repertorio ed ampliare così le proprie possibilità espressive.

Le persone eventualmente interessate a ricevere informazioni sia sulla sezione femminile che su quella mista possono contattare il Coro alla seguente e-mail:

**corodacameratrentino@virgilio.it**

**oppure telefonare alla Segreteria della Scuola di Musica di Borgo, Levico e Caldonazzo al numero 0461-752109.**



Il Coro da Camera Trentino, diretto dal Maestro Giancarlo Comar, nel Sottoc chiesa di S. Francesco durante il XXII Concorso Polifonico Nazionale Guido d'Arezzo

### COMPETENZE ED ORARI DI DISPONIBILITA' AL PUBBLICO DEGLI AMMINISTRATORI COMUNALI

#### Laura Froner



Sindaco (bilancio, personale e sanità)

disponibilità:

- lunedì dalle 15.00 alle 17.00

- mercoledì dalle 10.00 alle 12.00

#### Luca Galante



Vicesindaco (urbanistica, edilizia privata e pubblica)

disponibilità:

- martedì dalle 07.30 alle 9.00

#### Patrizia Dallafior



Assessore (politiche sociali, istruzione e sport)

disponibilità:

- mercoledì dalle 18.00 alle 19.00

#### Mario Del Sorbo



Assessore (manutenzione del patrimonio comunale)

disponibilità:

- solo su appuntamento da fissare presso l'ufficio segreteria

#### Emanuele Montibeller



Assessore (attività culturali, turismo e commercio)

disponibilità:

- lunedì dalle 18.00 alle 19.00

#### Armando Orsingher



Assessore (polizia locale, regolamento del traffico ed ambiente)

disponibilità:

- lunedì dalle 11.00 alle 12.00

#### Fabio Pompermaier



Assessore (valorizzazione centro storico, agricoltura, industria e privato)

disponibilità:

- martedì dalle 08.00 alle 09.00

**Tutti gli Assessori ricevono eventualmente anche su appuntamento contattando l'ufficio segreteria - stanza 5 - tel 0461.758708**

## numeri utili

### Comprensorio Bassa Valsugana e Tesino - C3

Centro aperto minori  
Ludoteca

### PAT centralino (uffici di Borgo Valsugana)

Servizio Viabilità  
Agenzia del Lavoro

### Azienda Provinciale per i servizi sanitari

Presidio Ospedaliero San Lorenzo

#### **Emergenza sanitaria**

#### **Pronto Soccorso**

Consultorio familiare  
Servizio tossicodipendenze  
Servizio veterinario  
Servizio igiene pubblica

#### **Guardia medica notturna e festiva**

A. A. Alcolisti Anonimi Trentini  
Casa di Riposo

### Farmacie

**Alla Valle**  
**Centrale**

### Carabinieri

**Pronto intervento**  
**Comando Compagnia**

### Vigili del Fuoco

### Soccorso Alpino

### Guardia di Finanza

### Trentino Servizi spa

Trento (acqua - elettricità - fognatura - gas metano)  
Informazioni commerciali (numero verde)  
Energia elettrica (numero verde)  
Altri servizi (numero verde)

### Istituti scolastici

Istituto d'istruzione "A. Degasperi"  
ENAIIP Centro di Formazione Professionale  
Istituto comprensivo (Scuole elementari e medie)  
Scuola materna "Romani"  
Asilo Nido  
Civica Scuola Musicale

### Centro polisportivo comunale

### Bocciodromo comunale

### Azienda di promozione turistica - Ufficio IAT di Borgo

### INPS Azienda di produzione - Borgo

### Ufficio del Catasto

### Ufficio del Libro Fondiario

### Agenzie delle Entrate

### Ufficio Giudice di Pace

### Difensore civico

### Tribunale di Trento - Sezione di Borgo Valsugana

### Ufficiale Giudiziario

### Ufficio Postale

### Stazione autocorriere

### Spazio giovani (TOTEM)

### Parrocchia Natività di Maria

0461.755555  
0461.753885  
0461.751196  
0461.753022  
0461.752951  
0461.753227

0461.755111  
**118**  
**0461.755214**  
0461.753222  
0461.753856  
0461.757112  
0461.755267  
**0461.755111**  
0461.752609  
0461.754123

**0461.753177**  
**0461.753065**

**112**  
**0461.781600**

**115**  
**0461.753015**  
**0461.753868**  
0461.753028

0461.362222  
800.990078  
800.969888  
800.289423

0461.753647  
0461.753037  
0461.753179  
0461.754771  
0461.753283  
0461.752109

0461.753836  
0461.752775  
0461.752393  
0461.758311  
0461.753059  
0461.753017

0461.758000  
0461.754788  
800.851026

0461.753004  
0461.753379  
0461.758911

0461.754049  
0461.752948  
0461.753133

## Orario di apertura al pubblico degli uffici e dei servizi municipali

**UFFICI COMUNALI**  
**Piazza Degasperi, 20**  
**centralino tel. 0461.758700**  
**fax 0461.758787**  
comune@borgo.borgo-  
valsugana.tn.it

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| Lunedì    | 9.00 - 12.30<br>16.30 - 17.30 |
| Martedì   | 9.00 - 12.30                  |
| Mercoledì | 9.00 - 12.30                  |
| Giovedì   | 9.00 - 12.30<br>16.30 - 17.30 |
| Venerdì   | 9.00 - 12.30                  |



### POLIZIA MUNICIPALE

**Piazza Degasperi, 19**

tel. 0461.758770

fax 0461.758774

polizia\_municipale@comune.  
borgo-valsugana.tn.it

*comandante:*  
dott. Siro Bona 335.5964056  
*reperibilità per*  
*pronto intervento:*  
329.2107691 (al mattino)  
329.2107692 (pomeriggio e sera)

dal lunedì al venerdì  
dalle ore 8.30 alle ore 12.30  
dalle ore 14.30 alle ore 17.30